

Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntägig und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



Eicheblatt

Nr. 655 / 18. Oktober 2024

Politische Gemeinde

AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhalten:

- Suter Marcel, Umbau Wohnhaus, Abbruch Waschhaus, Umbau Scheune mit teilweise Ersatzneubau sowie Erweiterung und Umnutzung zu Wohnraum, Abbruch Schopf und Neubau Einliegerwohnung mit Atelier, Projektänderung (Erhalt Waschhaus mit Neuerschliessung Wohnung 2), Vers.-Nrn. 242, 244 und 245, Kat.-Nr. 247, Niederhof 1, 1.1, 1.2 und 1.3, Marthalen, Kernzone, Anzeigeverfahren
- von Gunten Marcel, Erstellung Luft/Wasser-Wärmepumpe mit Holzverkleidung und Ziegeleindeckung, Vers.-Nr. 535, Kat.-Nr. 3993, Leebere 25a, Marthalen, Kernzone, ordentliches Verfahren

Anschaffung Fallführungssystem „Klib“

Seit 1. Juni 2024 ist das gemeinsame Sozialamt von Marthalen und Dachsen in Betrieb. Zur Erleichterung der Arbeitsabläufe, Professionalisierung der Abteilung Sozialamt sowie Vereinfachung der Schnittstelle zwischen den Gemeinden Marthalen und Dachsen ist die Anschaffung einer Spezialsoftware im Sozialamt angezeigt.

Der Gemeinderat hat der Anschaffung der Software „Klib“, unter Vorbehalt der Zustimmung der Gemeinde Dachsen, für die Fallführung im Sozialamt zugestimmt. Die Auftragsvergabe erfolgt an die Diartis AG, Lenzburg, mit einmaligen Kosten von Fr. 41'336.80, inkl. MwSt., sowie jährlichen Kosten (Server- und Wartungskosten) zum Betrag von Fr. 14'688.--, inkl. MwSt. Die Kosten werden zwischen Marthalen und Dachsen aufgeteilt.

Sprechclub Marthalen

Der Sprechclub Marthalen war für alle, die einen Deutsch-Intensivkurs besucht haben, und für Leute aus anderen Nationen, die arbeiten und schon gut deutsch gesprochen haben. Aufgrund der mangelnden Teilnehmerzahl hat sich der Sprechclub nach einem Jahr entschieden, keine weiteren Kurse mehr anzubieten.

Der Gemeinderat dankt Ruth Moser, Susanne Sturzenegger und Martin Eggenschwyler für ihre wertvolle Arbeit für die Förderung der deutschen Sprache und Integration in unser Dorf.

BAUAUSSCHREIBUNG

Bauherrschaft:

Gemeinde Marthalen, Underdorf 2, 8460 Marthalen

Vertreter und Projektverfasser:

Ingesa AG, Dominik Krebs, Strehlgasse 21, 8472 Seuzach

Bauprojekt:

Neubau Wasserleitung Oberdorf mit Unterquerung Mederbach, Kat.-Nrn. 3947, 3789, 3214 und 2704, Oberdorf, 8460 Marthalen (Kernzone und Landwirtschaftszone)

Die Pläne liegen 20 Tage ab Ausschreibedatum bei der Gemeindeverwaltung auf. Erfolgt die Ausschreibung in mehreren Publikationsorganen, so gilt das Datum der letzten Ausschreibung.

Während der Planaufgabe können Baurechtsentscheide schriftlich bei der Baubehörde eingefordert werden. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Für die Zustellung baurechtlicher Entscheide wird eine Gebühr von Fr. 40.-- erhoben.

Gemeinde Marthalen

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Trauung

Laufen-Uhwiesen ZH, 6. September 2024
Camacho Maturana Juan Antonio, von Nottwil LU
und Lee Sara Susanna, von Glattfelden ZH, beide
wohnhaft in Marthalen

Andelfingen ZH, 27. September 2024

Zbinden Adrian, von Rüscheegg BE und Zbinden geb.
Weidmann Luisa, von Marthalen ZH und Ossingen
ZH, beide wohnhaft in Marthalen

Geburt

Zollikon ZH, 27. September 2024

Lamprecht Amaia, von Zürich ZH, Tochter der
Lamprecht geb. Yahya Zadeh Shokofeh und des
Lamprecht Heinz, beide wohnhaft in Marthalen

Winterthur ZH, 15. September 2024

Flach Elio, von Pfungen ZH, Sohn der Flach Jenny
Nadia und des Nägeli Nils, beide wohnhaft in Marthalen

Todesfall

Marthalen ZH, 2. Oktober 2024

Bühler geb. Gammenthaler Monika, von Bubikon ZH,
geb. 27.11.1962, wohnhaft gewesen in Marthalen

Marthalen ZH, 6. Oktober 2024

Pletscher geb. Suter Hanna, von Marthalen ZH und
Schleitheim SH, geb. 08.08.1925, wohnhaft gewesen
in Marthalen

GRATULATIONEN

Walter Nobs feiert am 20. Oktober seinen
80. Geburtstag.

Wir wünschen dem Jubilar alles Gute im neuen
Lebensjahr.

Das Ehepaar Hans Jörg und Rita Gertrud Weber-
Rüegg, wohnhaft in Marthalen, feiert am 18. Oktober
ihre **goldene Hochzeit**.

Das Ehepaar Kurt und Verena Stäheli-Fehr, wohn-
haft in Marthalen, feiert am 18. Oktober ihre **golde-
ne Hochzeit**.

Wir wünschen den Jubilaren noch eine
lange gemeinsame Zukunft.

Der Gemeinderat



Haben Sie gewusst?



Das ein neuer Marktbegleiter, ein Verein Namens
"RecyPac", mit der Sammlung von Haushaltskunst-
stoffen starten wird. Dieser „RecyPac“ ist nicht zerti-
fiziert und kann bei unseren Abgabestellen nicht ent-
sorgt werden.

Im KEWY-Einzugsgebiet wird nach wie vor der Sam-
melsack.ch an unseren Verkaufsstellen angeboten
und an den Entsorgungsstellen angenommen. Es
ist uns wichtig, dass der Entsorgungskanal nachge-
wiesen werden kann und eine gute Qualität der zu
entsorgenden Material erzielt werden kann. Diese
können wir mit der Zertifizierung gewährleisten.

Aus dem Gemeindehaus Hirschen
Conny Dünki-Wipf, Ressortvorsteherin
Landwirtschaft, Forst, Umwelt, Gewässer und Abfall

Turnen für männliche Senioren

**Ab 23. Oktober 2024 findet jeden Mittwoch
um 09.00 Uhr - 10.00 Uhr**
in der Turnhalle beim
Oberstufen-Schulhaus Marthalen
ein Turnen für Senioren statt.

Bewegliche Männer im Alter von 60-90
können miteinander Kraft-, Fitness- sowie
Dehnungsübungen durchführen.

Das gemeinsame Spielen ist ebenfalls
ein wichtiger Programmpunkt.

Ich freue mich auf viele aufgestellte Senioren
Anna Spalinger

Tel. 079 507 52 08
oder 052 319 23 55

Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 25. Oktober 2024, um 11:30 Uhr,
Restaurant Rössli (Tel. 052 319 13 37)

Freitag, 8. November 2024, um 11:30 Uhr,
Restaurant Freihof (Tel. 052 319 12 18)

Eine Anmeldung ist erwünscht. Vielen Dank.

Politische Gemeinde

EINLADUNG

**zur Gemeindeversammlung auf
Donnerstag, 28. November 2024,
19.30 Uhr, Stubesaal, anschl. Apéro**

19.30 Uhr Politische Gemeinde

1. Genehmigung Objektkredit für den Ersatz der
Ölheizung in der Rösslischeune,
Schaffhuserstrass 2
2. Genehmigung Objektkredit für den Umbau der
Wohnung im Obergeschoss des
Gemeindehauses zu Büroräumlichkeiten
3. Genehmigung des Budgets 2025 und
Festsetzung des Steuerfusses auf 41 % der
einfachen Staatssteuer
4. Allfällige Anfragen gemäss § 17 des
Gemeindegesetzes

anschliessend Primarschulgemeinde

1. Genehmigung des Budgets 2025 und
Festsetzung des Steuerfusses auf 48 % der
einfachen Staatssteuer
2. Allfällige Anfragen gemäss § 17 des
Gemeindegesetzes

Die Stimmberechtigten werden zu diesen Gemein-
deversammlungen freundlich eingeladen.

Die Akten liegen ab Montag, 4. November 2024,
während der ordentlichen Bürozeit in der Gemein-
deverwaltung zur Einsicht auf.

Anfragen im Sinne von § 17 des Gemeindegesetzes
können bis zehn Arbeitstage vor der Versammlung
schriftlich an die jeweilige Gemeindevorsteherchaft
eingereicht werden. In der Versammlung werden die
Anfrage und die Antwort bekannt gegeben. Die an-
fragende Person kann zur Antwort Stellung nehmen.
Die Versammlung kann beschliessen, dass eine Dis-
kussion stattfindet.

Marthalen, 18. Oktober 2024

**Gemeinderat
Primarschulpflege**

Deckreisig

Wie letztes Jahr liefern wir Ihre Deckreisig-Bestellung gerne bis zum 22. November 2024 zusammen
mit einer Rechnung zu Ihnen nach Hause. Wir bitten Sie den untenstehenden Talon auszufüllen und bei
der Gemeindeverwaltung in den Briefkasten zu werfen. Ihre Bestellung nehmen wir gerne ab sofort bis
zum 6. November 2024 entgegen.

Ihre Gemeinde Marthalen

Name, Vorname: _____ Tel.: _____

Adresse: _____

Anzahl Rottannenbund (CHF 15.00/Stk) _____

Anzahl Weisstannenbund (CHF 20.00/Stk) _____

Anzahl Kranzreisig Nordmannstanne **kleinere Bunde für ca. 2 Kränze** (CHF 20.00/Stk) _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

38. Plauschjassen des FC Ellikon/Marthalen



Einzelstieher
mit
attraktiven
Preisen!

Freitag, 22. November 2024, 19.00 Uhr im Restaurant Ochsen,
Marthalen 19.00 Uhr Nachtessen / 20.00 Uhr Jassbeginn
Einsatz inkl. Nachtessen Fr. 40.-

Reservierungen nehmen gerne entgegen:
Rest. Ochsen, Marthalen (Tel. 052 319 31 38) oder
Miriam Rapold (Tel: 078 857 94 39 / miriam.corrodi@bluewin.ch)

----- Anmeldung zum Plauschjassen -----

bezahlt Zahlung folgt am Spieltag

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Telefon: _____

E-Mail: _____

/Jass anmeldung

Häcksel-Service Herbst 2024

Der Häcksel-Service im vergangenen Frühling wurde wieder von vielen Haushaltungen genutzt. Darum möchten wir Ihnen auch im Herbst wieder Gelegenheit bieten, den holzigen Gartenabraum kostenlos häckseln zu lassen. Der ca. 1 cm lange Häcksel sollte später mit dem Grünzeug-Abfall aus Küche und Garten vermischt und dann kompostiert werden. Nach ein paar Wochen Lagerung kann dann der "vergorene" Häcksel im Garten ausgestreut werden.

Wann? Montag, 28. Oktober 2024 / 25. November 2024

Was? Äste, Stängel und Stauden **ohne Wurzeln (keine Steine und Erde)** bis gut armdick, möglichst nicht halbiert, **feine Stauden zu grossen Bündeln zusammengeschnürt.**

Wo? Bei Ihnen zu Hause am Strassenrand oder auf dem Hofplatz.

Wie? Das Häckselteam fährt mit seinem Traktor und Häcksler im Laufe des Tages bei Ihnen vorbei und häckseln das bereitgelegte Material auf einen kleinen Haufen oder besser in grosse von Ihnen bereitgestellte Gefässe. Ihre Anwesenheit ist dazu nicht unbedingt erforderlich.

Wievie? Normale Mengen sind gratis! Für grosse Mengen und aussergewöhnliches Häckselgut wird der Aufwand zum Stundenansatz von Fr. 150.00 in Rechnung gestellt.

Wohin? Gerne transportieren wir das Häckselgut am 25. November für Sie ab. Am 28. Oktober wird das Häckselgut nicht abtransportiert. Falls Sie dafür keine Verwendung haben, lässt sich sicher in der Nachbarschaft jemand finden, der das Häckselgut gerne entgegennimmt.

Falls Sie an unserem Häcksel-Service interessiert sind, melden sie sich **bis spätestens 25. Oktober 2024, bzw. 22. November 2024** (Freitagmorgen, 11.30 Uhr vor dem Häckseldatum) an.

Ihre Anmeldung nimmt die Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, telefonisch unter 052 305 44 44, über den Onlineschalter auf unserer Homepage oder mit unten stehendem Talon entgegen.

Mit einer rechtzeitigen Anmeldung erleichtern Sie dem Häckselteam die Arbeit und verhindern, dass Ihr bereitgestelltes Material nicht gehäckseln wird.

Der Gemeinderat

----- Bitte hier abtrennen -----

Anmeldung zur Häckselaktion vom

Bitte gewünschtes Datum ankreuzen 28. Oktober 2024 25. November 2024

Häckselabtransport am 25. November 2024 möglich

Name, Vorname: Tel.:

Adresse:

Lage des Häckselguts:

Abtransport Häckselgut erwünscht (nur am 25. November 2024 möglich)

Datum: Unterschrift:



Adventsfenster in Marthalen & Ellikon am Rhein

Nun ist es also wieder soweit. Nach der letztjährigen Pause möchten wir unsere schönen Dörfer dieses Jahr wieder in speziellem Glanz erscheinen lassen und suchen

24 Adventsfenster - GestalterInnen.

Haben Sie Lust als Einzelperson, Familie, Schulklasse, Nachbarn oder sonstige Gruppe ein Fenster zu gestalten?
Sie können Ihre ganz persönlichen Ideen verwirklichen, ob mit oder ohne „offene Stube“. Vom 1. – 24. Dezember wird hoffentlich jeden Abend an einem Haus ein Adventsfenster zu leuchten beginnen.
Wir hoffen, dass wir Sie mit unserem Aufruf angesprochen haben und freuen uns auf ein reges Interesse.
Ihre Anmeldung nehmen wir gerne bis am **31. Oktober 2024** per Telefon / Mail oder schriftlich entgegen.

Fakultativ können bei der Anmeldung zwei bevorzugte Daten angegeben werden.
Die definitive Zuteilung der Adventsfenster erfolgt aber nur an der Einteilungssitzung vom 06. November 2024. ⇒ **Teilnahme ist obligatorisch!**

Frauenverein Marthalen

Mirjam Buchter Madacker 1 8460 Marthalen
Tel. : 052 / 319 24 10 Mail: m_baumann@bluemail.ch

Zur Einteilung der Fenster treffen wir uns am **06. November 2024** um 19.30 Uhr in der:
Ehm. Dracheschüür Fam. Berger Maiegass 17 8460 Marthalen

Anmeldung Adventsfenster 2024 Marthalen / Ellikon am Rhein

Name:	Vorname:	Adresse:	Ort:

Wunschdatum fakultativ	Mit offener Stube	Ohne offene Stube



Fellfilzen-Workshop

Ein kleines Schafwoll-Sitzfelle filzen.

Datum: Samstag, 2. November 2024
Zeit: 11 bis 15 Uhr
Keine Vorkenntnisse nötig.
Kosten: CHF 110.-

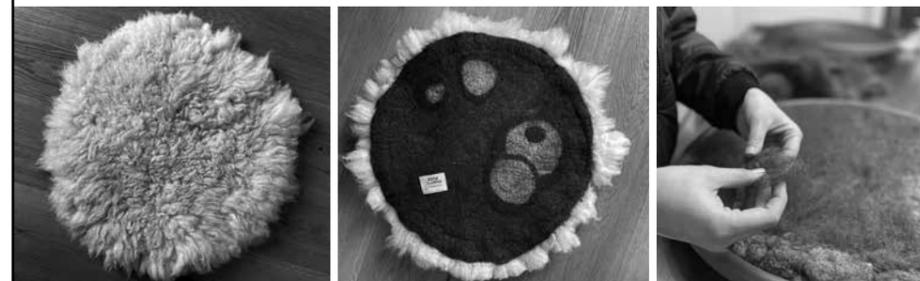
Ein weiches, flauschiges Fell bereichert jede Seele und verströmt die richtige Portion «Gemütlichkeit» in deinem Zuhause. Gefilzte Felle sind Zeugen vom freien Leben der Schafe, sie sind pur, natürlich und aus 100% Wolle.

Ich bringe dir Schritt für Schritt bei, wie du ein eigenes, handgefertigtes Schaffell herstellst. Dabei werden wir die geschorene, unbehandelte Rohwolle von glücklichen Schafen mit Wasser und Seife so verarbeiten, dass ihre Felloptik möglichst erhalten bleibt. Die Rückseite darfst du individuell gestalten. Fellfilzen ist ein schmutziger aber sinnlicher Job.

Inbegriffen
Sämtliches Material inklusive ein Fell, Kaffee, Tee, Sirup, Snacks, Kekse oder Kuchen.

Wer und Wohin
ZOIX Jawoll Fellfilzerei Carmen Neumayer, 079 669 77 27
Desibach, 8414 Buch am Irchel, www.fellfilzerei.ch

Anmelden bis 5 Tage vor Kursbeginn
Alice Bernet, 079 431 66 17
a.u.bernet@bluewin.ch



Wandergruppe Marthalen/ Rheinau



Wir wandern von Wald- Mettlen- Rütli

Leichte Halbtageswanderung
Montag 4. November 2024

Route	wir wandern von Wald auf den Güntisberg, durch Mettlen und am Grossweiherriet vorbei zum Niggital bei Rütli
Dauer	ca. 2 Std.
Höhen	ca 160 m rauf und 290 m runter
Ausrüstung	evt. Wanderstöcke
Abfahrt	12.42 Uhr ab Rheinau 12.59 Uhr ab Marthalen
Rückkehr	ca. 18.24 Uhr (Marthalen)
Billette	bitte 9 Uhr Pass lösen.
Versicherung	ist Sache der Teilnehmer
Leitung, Auskunft	Esther Mischler 052 319 31 75/ 079 725 89 35
Beitrag	Fr. 2.- Abgabe an Pro Senectute
Durchführung	Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt

Es freuen sich auf viele Wanderlustige
Pro Senectute Ortsvertretung

Dieser Anlass ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er in besonderem Masse die Selbstständigkeit und Autonomie von älteren Menschen fördert.



Lache isch gsond

Ein vergnüglicher Nachmittag mit
Peter Eggenberger

Donnerstag, 31.10.2024, um 14.15 Uhr
Im Theorieraum Feuerwehrgebäude

Mit dem Motto «Lache isch gsond» sorgt Witzweg-Erfinder und Buchautor Peter Eggenberger aus dem Appenzellerland für einen vergnüglichen Nachmittag. Seine Geschichten rund um berühmte Dorforiginale, aber auch rund um verblüffende Zwischenfälle, unglaubliche Begebenheiten und rekordverdächtige Tatsachen lassen staunen, schmunzeln und immer wieder herzlich lachen. Und Lachen ist schliesslich nach wie vor die beste Medizin mit ausschliesslich positiven Nebenwirkungen! Herzlich willkommen!

Eugen Kramer 052 319 12 44

FÖRDERVEREIN

Spitex Weinland Mitte



Einladung zum Vortrag

«Psychische Gesundheit von Kindern und Jugendlichen stärken»

Referent	PD Dr. med. Gregor Berger Chefarzt Kinder- und Jugendpsychiatrie, Psychotherapie Psychiatrische Universitätsklinik Zürich
Datum	Mittwoch, 30. Oktober 2024
Zeit	19.00 Uhr
Ort	Theorieraum Feuerwehrgebäude Ruedelfingerstrass 10, 8460 Marthalen
Kontakt	Für Informationen steht Claudia Löffler per Mail unter info@foerderverein-spitexwm.ch zur Verfügung.

Im Anschluss offeriert der Förderverein einen Apéro.
Der Eintritt ist frei. Es ist keine Anmeldung erforderlich.

Der Vortrag richtet sich an die gesamte Bevölkerung.

FÖRDERVEREIN

Spitex Weinland Mitte



Werden Sie Mitglied beim Förderverein Spitex Weinland Mitte und profitieren Sie!

Ihre Vorteile

- Sie profitieren von einem vergünstigten Hauswirtschaftstarif bei der Spitex Weinland Mitte.
- Hauswirtschaftliche Leistungen können Sie zum Beispiel bei körperlichen und psychischen Krankheiten, bei Altersbeschwerden, nach Unfällen, nach einer Geburt oder bei Schwangerschaftskomplikationen anfordern.
- Mit Ihrer Hilfe können wir unser Engagement weiter ausbauen und einen Beitrag zur nachhaltigen Entwicklung im Bereich der spitalexternen Hilfe und Betreuung in unseren Gemeinden leisten.
- Der Jahresbeitrag für eine Vereinsmitgliedschaft beträgt **Fr. 40.- pro Haushalt**.

Das Anmeldeformular sowie weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite www.foerderverein-spitexwm.ch

Für Auskünfte steht Ihnen Claudia Löffler per Mail unter info@foerderverein-spitexwm.ch zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihr Interesse.



Online-Ratgeber Wohneigentum

Erhalten Sie eine seriöse und unabhängige Empfehlung von erfahrenen Fachexperten.

www.hev-ratgeber.ch



Ralph Bauert
Geschäftsführer

Engagement und Dienstleistungen für Hauseigentümer – auch in Marthalen.

Alles aus einer Hand:

- ✓ Rechtsberatung
- ✓ Verkauf
- ✓ Bewertung
- ✓ Vermietung
- ✓ Wohnungsabnahme
- ✓ Bauberatung

Profitieren Sie von den HEV-Vorteilen: www.hev-winterthur.ch • 052 212 67 70

WIR BRAUCHEN JEDEN PAPPENMANGLI

Wir brauchen jeden 4. - 9. Klässler aus Marthalen und Ellikon am Rhein. Denn nur so können wir den schönen, mehrere hundert Jahre alten Brauch des Fasnachtsfeuerbaus erhalten.

Wer: Alle Knaben ab der 4. Klasse

Wann: Jeden Mittwoch- und Samstagnachmittag von **13.30 – 17.00 Uhr** nach den Herbstferien bis zur Fasnacht (**09.03.2025**). Das erste Mal treffen wir uns am **23.10.2024**

PS: Man ist nicht verpflichtet jedes Mal zu kommen. Die Versicherung ist Sache des Teilnehmers.

Wo: Wir treffen uns auf dem Lindenhof und fahren anschliessend gemeinsam mit dem Velo in den Wald.

Mitnehmen: Velo mit Licht, alte Kleider, Arbeitshandschuhe, einen Zvieri und die **Handy-Nr. eines Elternteils**

Belohnung: Jeder bekommt nach der Fasnacht einen Sackgeldzustupf.

Auskunft:

Nico Buchter	Malik Basovic	Dario Nägeli
078 235 20 28	078 219 29 22	077 400 09 49

Wir freuen uns auf dich!
Die Pappenmannli



Endschiessen MSV Marthalen 2024

An die Einwohner/innen von Marthalen,

Der MSV Marthalen führt am Samstag 02. November 2024, 13 - 15 Uhr das Endschiessen durch.

Es werden zwei Stiche angeboten, dabei geht es vor allem um Glück und Zufall. Im Zusammenhang mit einem dieser Stiche wird am Absenden Lotto gespielt.

Das Absenden findet auch am Samstag 02. November, ab 16:30 Uhr in der Schützenstube statt.

Es sind alle Marthaler/innen eingeladen, aber aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung erforderlich.

E-Mail: hj.winz@sunrise.ch bis spätestens Sa 26. Oktober 2024

Der MSV Marthalen freut sich auf Sie.

Für den Vorstand der Präsident: MSV Marthalen, Kaspar Haldemann

RAIFFEISEN
Weinland

Bankpaket
eröffnen unter:



40 CHF Startguthaben

Bei der Raiffeisenbank Weinland erhältst du bei der Eröffnung eines **YoungMemberPlus** Bankpakets **40 Franken Startguthaben** als **Willkommensgeschenk**.



Für Jugendliche und junge Erwachsene von 12 bis 26 Jahren.

Sind Sie schwanger? Haben Sie vor kurzem ein Baby bekommen?

Rund um die Geburt bin ich für Sie da!



Wochenbettbetreuung
(Bewilligung Kanton ZH & SH)

Stillberatung

Massage für Schwangere und/oder im Wochenbett, Rebozo
Babymassage

Trageberatung

Raphaële Laurent-Gessner

Erfahrene dipl. Kinderpflegefachfrau und Stillberaterin,
dipl. Masseurin, Trageberaterin, Babymassage-Leiterin

076 476 01 69

raphaelegessner@gmail.com
www.begleitung-um-die-geburt.ch

V O L V O

Work trifft Life.

Der Volvo V60 for Business.

Der Volvo V60 for Business kombiniert Komfort, stilvolles Design und fortschrittliche Fahrassistenztechnologien. Das elegante Sondermodell für Flottenberechtigte gibt es jetzt für limitierte Zeit zum attraktiven Geschäftskundenpreis.

BUSINESS NETTO **CHF 47'400.-**

Jetzt den Volvo V60 bei uns Probe fahren.



VOLVO SWISS PREMIUM®
10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE
5 JAHRE/150 000 KM VOLL-GARANTIE

Volvo V60 for Business, B4 FWD Core, 211 PS/155 kW. Katalogpreis CHF 64'310.80 abzüglich Sonderedition-Bonus von CHF 14'410.80 und Winter-Prämie von CHF 2'500.- = CHF 47'400.- (exkl. MwSt). Treibstoff-Normverbrauch gesamt: 6.2-6.9 l/100 km, CO₂-Emissionen: 140-156 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: D. Volvo Swiss Premium® Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 4 Jahre/150 000 Kilometer (4 Jahre für vollelektrische Fahrzeuge, 3 Jahre für ICE/PHEV Fahrzeuge. Es gilt das zuerst Erreichte). Abgebildetes Modell enthält ggf. Optionen gegen Aufpreis. Angebot gültig bis 31.12.2024 oder bis auf Widerruf.

GARAGE OTTO MEIER AG | Andelfingerstrasse 16 | Tel. 052-305 30 30
8416 Flaach | www.garage-meier.ch



DAS WAR DER FLOHMI 2024



Sieben Tage Regenwetter. dann endlich ein trockener Tag. Auch der Graben im Mitteldorf war zugeschüttet. Beste Voraussetzungen für den Flohmi vom 5. Oktober.

Besucher und Besucherinnen konnten an 58 Ständen stöbern und besondere Schätze entdecken. Antike Vasen, seltene Bücher, skurrile Deko, bunte Spielsachen, Grossmutter's Teeservice oder mit Liebe Selbstgemachtes – hier haben alle etwas gefunden, das sie nicht gesucht, aber dann unbedingt haben wollten.

Viele trennten sich von Lieblingsstücken, andere wollten einfach ihre Keller entrümpeln – und das alles mit viel Dorfhumor und ein paar frechen Sprüchen.

Das kulinarische Angebot war gross wie nie zuvor. Hot Dog, Raclettebrot, Crêpes, Frühlingsrollen, Fischchnuscherli, Curry, Pizza, Kutteln, Torten, Schoggi-Müsli und Oepfelchüechli. Dazu das ABC der Getränke: Aperol Spritz, Bier und Caipirinha. Das erinnerte stark an «Martel uf de Gass» vom letzten Jahr.

Herzlichen Dank

Der Flohmi war ein Fest vom Verein Dorfläbe Marthalen für Marthalen und Umgebung. Von den Standbetreibenden haben wir viel Lob und Dank erhalten. Dank, den wir gerne an die vielen freiwilligen Helferinnen und Helfer weitergeben. Ohne euch wäre so ein Anlass nicht zu stemmen.

Ihr habt euch ins Zeug gelegt. Um 6:00 Uhr früh Besammlung vor dem Hirschen, 42 Marktstände abgeladen und aufgebaut. Knochenarbeit im Dunkeln. Abends dann wieder Abräumen und Aufladen. Einfach toll.



Ganz unbescheiden: wir wurden unserem Motto gerecht:
Dorfläbe Marthalen – der Verein bringt Leben ins Dorf.

JAEL UND JEROME SIND DIE SCHNELLSTEN MARTHALER PFÜDERI

Die dreijährige Jael Kubli hat die 130 Meter lange Rennstrecke in beeindruckenden 54 Sekunden zurück gelegt und sich den Sieg in der Kategorie «Jahrgänge 2021 und 2022» geschnappt. Dicht gefolgt von Aebba Tradewind und Alina Sutter. Alle drei sind in Marthalen zuhause.

Jerome Podzus aus Marthalen Oberhuse sicherte sich den verdienten ersten Platz in der Kategorie «Jahrgänge 2020 bis 2018».

Die Grösseren fuhren zwei Runden in der Maie-Gass. Jerome gewann in 1 Minute und 13 Sekunden vor Nando Weidmann und Emma Gloor. Alle haben Jahrgang 2018 und wohnen in Marthalen.

Das 1. Marthaler Pfüderirennen war ein voller Erfolg

27 kleine Rennfahrer und Rennfahrerinnen zwischen 2 und 6 Jahren sind mit ihren Laufrädern angetreten. Mehrheitlich aus Marthalen, aber auch von Berg am Irchel, Neftenbach, Brittnau und Nachbargemeinden.

Dankeschön

Die Idee zu diesem Spektakel kam von Helmut Fröhlich, der das Rennen auf die Beine stellte. Jürg Merk – wie Helmut im Radsportclub VMC Rheinfall aktiv – hat ihm entscheidend dabei geholfen. Er brachte alles mit, was es für ein Laufrad-Rennen braucht: von der Startliste bis zur Soundanlage.

Heiri Blatter, Clewi Witzig, Felix Wipf und Jim Bob sponserten Absperrmaterial und viele Preise. So konnte sich jedes der teilnehmenden Kinder einen Preis aussuchen.

Die Ranglisten beider Kategorien findest Du auf der Webseite des Vereins Dorfläbe.





Sicherheit in Marthalen: Wer sorgt dafür?

Möchten Sie wissen, wie es um die Sicherheit in der Gemeinde Marthalen steht? Oder interessiert Sie, wer sich um Ihre Sicherheit kümmert und was Sie für Ihre eigene Sicherheit tun können?

Wenn Sie eine Antwort auf diese und andere Fragen zum Thema Sicherheit haben möchten – unser Anlass liefert Antworten!

Informationsanlass

**am Donnerstag, 24. Oktober 2024 um 19.30 Uhr
im Stubensaal Marthalen**

Programm:

- Begrüssung, Christoph Ammann (Präsident)
- Die Aufgaben der Gemeinde im Sicherheitsbereich, Gilbert Mäder (Gemeinderat, Ressort Sicherheit)
- Die Feuerwehr als Ersteinsatzorganisation, Peter Stutz (Kommandant Stützpunktfeuerwehr Weinland)
- Die Aufgaben des Zivilschutzes im Katastrophenfall, Thomas Schaller (Zivilschutzkommandant Weinland) und Sascha Peter (Stv. Zivilschutzkommandant Weinland)
- Ihr persönlicher Beitrag für die Sicherheit in Notlagen, Manfred Hohl (Vorstand Gemeindeforum)
- Fragen aus dem Publikum

Der Anlass ist öffentlich.



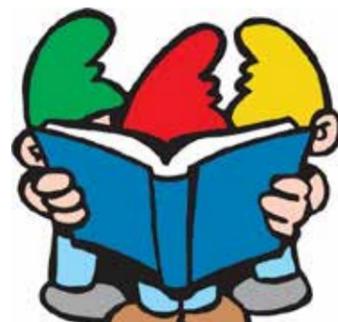
Geschichtentreff für kleine Bücherzwerge

Magst du Bilderbücher und Geschichten? Dann bist du bei uns genau richtig.

An folgenden Samstagmorgen von 9.30 – 11.00 Uhr erzählt das Bibliotheksteam in der Bibliothek im Primarschulhaus Geschichten für Kinder von ca. 2- 7 Jahren. Währenddessen können deine Eltern in der Bibliothek stöbern und einen Kaffee geniessen.

**Samstag, 2.11.2024
Samstag, 30.11.2024**

Sei auch du ein Bücherzwerg.
Wir freuen uns auf dich.
Das Bibliotheksteam



Frauenchor Marthalen



Wir würden uns über neue Sängerinnen freuen, die Zeit und Lust haben mit uns zu proben und uns an verschiedenen Auftritten zu verstärken.

- *Unsere Proben finden jeweils Mittwoch 19.45 - 21.15 Uhr im Singsaal Primarschulhaus statt, komm doch einfach einmal vorbei! (ausser in den Schulferien)*



Natürlich ist es auch möglich, uns nur bei einem unserer Projekte, wie zum Beispiel: Advents- und Weihnachtslieder singen am 14. Dezember 2024 im ZPBW zu unterstützen.

Sollte Dir dies nicht möglich sein, wären wir auch um einen finanziellen Zustupf sehr dankbar. Vielleicht möchtest Du Passivmitglied von unserem Verein, Jahresbeitrag beträgt Fr. 20.00 oder Gönner freier Betrag werden. Das würde uns sehr freuen.

Hast Du Interesse, dass das traditionelle Liedgut nicht verloren geht, dann melde Dich bei unserer Präsidentin / Kassierin oder einem anderen Vorstandmitglied, die Dir gerne weitere Auskünfte geben.

Unsere nächsten Auftritte: wir würden uns freuen Dich dort begrüssen zu dürfen.

- *Erntedank-Gottesdienst Kirche Marthalen 20. Oktober 2024 9.30 Uhr*
- *Advents- & Weihnachtslieder singen im ZPBW 14. Dezember 2024 15.00 Uhr*

Wir bedanken uns recht herzlich für Deine zukünftige Unterstützung.

Für den Vorstand

*Präsidentin:
Rita Ehrensperger
Im Sack 17
8460 Marthalen
Tel. 079 329 15 77*

*Kassierin:
Susanne Friedrich
Feldstrass 4
8464 Ellikon am Rhein
Tel. 078 643 53 84*

*Aktuarin:
Erika Blatter
Lochstrass 2
8460 Marthalen
Tel. 078 628 38 79*



Huldrych Zwingli

Marthalen reformiert sich

500 Jahre Kirchgemeinde

Jubiläumsgottesdienst, Kirche Marthalen

3. November 2024, 9:30 Uhr

Szenisches Spiel mit den Gemeinderäten:

Matthias Stutz, Hans Weidmann, Conny Dünki, Susanne Friedrich

Sowie:

Erich Hug (Landwirt), Reinhard Nägeli (Historiker)



Bitte aufbewahren

Seniorenachmittage 2024

Wie immer sind auch jüngere Interessierte herzlich willkommen!

Mittwoch, 23.10.2024, 14.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Marthalen

Referat: Der blinde Reisejournalist Christoph Ammann aus Marthalen erzählt aus seinem Berufsalltag.

Mittwoch, 06.11.2024, 14.00 Uhr in der Aula Primarschule Ossingen

Märchen und Geschichten: Béat Alain Rajchman alias Sanzibar unterhält Sie mit Märchen und Geschichten.

Mittwoch, 13.11.2024, 14.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Marthalen

Vorstellung: Unsere drei neu gewählten Pfarrpersonen Stephanie Gysel, Mike Gray und Matthias Bordt werden sich vorstellen.

Mittwoch, 04.12.2024, 12.00 Uhr in der Aula Primarschule Ossingen

Essen und Weihnachtslieder: Mit einem feinen Essen und Weihnachtsliedern stimmen wir uns in die Adventszeit ein. Klavierbegleitung von Hanna Rajchman-Berli.

Mittwoch, 04.12.2024, 12 Uhr im Begegnungsraum der Kirche Trüllikon

Fondue-Plausch und Weihnachtslieder: Weitere Infos und Anmeldetalon ab November auf unserer Internetseite (www.kirche-wm.ch) oder beim Sekretariat (052 319 12 73).

Mittwoch, 11.12.2024, 12.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Marthalen

Essen und Weihnachtsgeschichte: Nach einem feinen Weihnachtsessen nehmen uns Jugendliche aus Weinland Mitte mit in «ihre» Weihnachtszeit, und wir hören gemeinsam die Weihnachtsgeschichte. Mit Klavierbegleitung von Hanna Rajchman-Berli.

Donnerstag, 12.12.2024, 11.30 Uhr im Mehrzweckgebäude Rheinau

Adventsfeier mit Mittagessen: Weitere Infos und Anmeldetalon ab November auf unserer Internetseite (www.kirche-wm.ch) oder beim Sekretariat (052 319 12 73).

Wir freuen uns auf gemütliche und interessante Nachmittage mit Ihnen!



Unsere Gottesdienste

immer mit altersgerechtem Kinderprogramm ☺

Sonntag, 20.10. | 10.00 Uhr

Erntedankgottesdienst mit Mittagessen
Predigt: Godi Sagmeister
Livestream

Sonntag, 27.10. | 09.30 Uhr

Gottesdienst im Gemeindezentrum
Predigt: Godi Sagmeister
Livestream

Sonntag, 03.11. | 09.30 Uhr

Gottesdienst im Gemeindezentrum
Predigt: Godi Sagmeister
Livestream



Unsere Anlässe

JG Refresh (Jugendgruppe)

Samstag, 26.10. / 09.11. | 20:00 Uhr
Kontakt: Julia Haupt | 079 583 30 33

Wyland Life (Jugendgottesdienst)

Samstag, 02.11. | 19:00 Uhr
Kontakt: Timon Aeschlimann | 076 499 93 64

TeensClub

Freitag, 08.11. | 19.30 Uhr
Kontakt: Nadine Hangartner | 079 107 49 87

Jungschar

Samstag, 19.10. | 14:00 Uhr
Kontakt: Julia Stadler | 078 637 32 66
www.jungschar-marthalen.ch

55 Plus

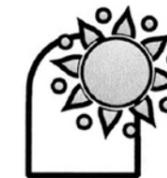
Mittwoch, 20.11. | 14:30 Uhr
Kontakt: Käthi Hangartner | 052 317 27 10

www.chrischona-marthalen.ch

Du bisch herzlich Wilkomme bi üs!

reformierte kirche weinland mitte

benken marthalen ossingen rheinau trüllikon truttikon



Ein Blick ins
**Chile-Fänschter
Marthalen**

Gottesdienste

So, 20. Okt. Erntedank-Gottesdienst

9.30 Uhr

Kirche Marthalen
Pfarrperson: Mike Gray
Musik: Frauenchor Marthalen & Hanna Rajchman-Berli, Orgel/Klavier
Kollekte: diheiplus
Mit Kinderprogramm: gemeinsamer Beginn in der Kirche, nachher Kinderprogramm im Pfarrhaus
Anschliessend Chile-Kafi

So, 27. Okt. Abend-Gottesdienst „Musik & Wort“

17 Uhr

Kirche Marthalen
Pfarrperson: Stephanie Gysel
Musik: Mariia Heule Kornienko, Violine & Jan Baik, E-Piano
Kollekte: Gib e Geiss (Heks)

So, 3. Nov. Reformationssonntag Gottesdienst mit szenischem Spiel „Marthalen reformiert sich“

9.30 Uhr

Kirche Marthalen mit Abendmahl
Pfarrperson: Matthias Bordt
Musik: Andreas Vogel, Orgel/Klavier
Kollekte: Reformationskollekte
Anschliessend Reformationsuppe & Chile-Kafi

Weitere Termine

Sa, 19. Okt. Entgegennahme Erntedankgaben
18-19 Uhr Kirche Marthalen

Mi, 23. Okt. Seniorennachmittag
14 Uhr Mehrzweckhalle Marthalen

Mi, 23. Okt. Bibel-Teilen
19.30 Uhr Kirche Trüllikon, Begegnungsraum

Fr, 25. Okt. Auftanken
19 Uhr Kirche Truttikon

Di, 29. Okt. Abendgebet
19 Uhr Kirche Truttikon

Kinder & Jugend

Sa, 26. Okt. Kolibri für Gross und Chlii
9.30 Uhr Kirche Marthalen

So, 27. Okt. Nachtreff Jugendlager
12 Uhr Kirche Trüllikon

Weitere Infos finden Sie im „chileblatt.regional“ und immer aktuell auf der Webseite:

www.kirche-wm.ch

Sie sind überall herzlich willkommen!

EASY IN DEN WINTER!

**GRATIS
WINTERRÄDER
INKLUSIVE**

JETZT PROBEFAHREN

meier
GARAGE FLAACH

*Aktion gültig beim Kauf und Immatrikulation eines neuen Eclipse Cross PHEV, ASX, Colt oder Space Star vom 1. September 2024 bis 31. Dezember 2024. Snowflake-Package: Teppichsatz Elegance oder Gummimatten, Kofferraumwanne, Autoapotheke, Sicherheitsweste, Heckstossstangenschutzfolie (nicht für ASX) und ein Satz Winterräder.



**UNSER GESCHENK FÜR SIE:
DAS SNOWFLAKE-PACKAGE.***

Steuererklärung 2023



Mit dem Finanzteam an Ihrer Seite profitieren Sie auch als Privatperson von einem professionellen Steuerservice:

Einfach. Wir erledigen für Sie das Ausfüllen der Steuererklärung von A bis Z. Sie sparen wertvolle Zeit.

Professionell. Unsere Steuerberaterinnen und -berater sind mit dem Steuerwesen bestens vertraut und berücksichtigen sämtliche Abzugsmöglichkeiten. Sie sparen bares Geld.

Günstig. Als Privatperson profitieren Sie mit dem Willkommens-Rabatt jetzt bereits ab CHF 85.– von unserem Service.

Bestellen Sie noch heute unverbindlich unser Dossier inklusive Checkliste oder lassen Sie sich persönlich beraten:

Finanzteam GmbH

Ruedelfingerstrasse 6
8460 Marthalen
info@finanzteam.ch
Tel. 052 338 12 27



VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
So, 20. Oktober	Reformierte Kirche Weinland Mitte, OKK Marthalen	Erntedankgottesdienst	09.30 Uhr, Reformierte Kirche Marthalen
Mi, 23. Oktober	Frauenverein Marthalen	Kleider nähen	08.45 Uhr, Sekundarschule Marthalen
Mi, 23. Oktober	Reformierte Kirche Weinland Mitte, OKK Marthalen	Seniorenachmittag, Referat	14.00 Uhr, Mehrzweckhalle Marthalen
Do, 24. Oktober	Gemeindeforum Marthalen	Informationsanlass	19.30 Uhr, Stubensaal Marthalen
Sa, 26. Oktober	Chrischona Marthalen	Weihnachtspäckli Aktion	08.30 Uhr, Migros und Coop Kleinandelfingen
Sa, 26. Oktober - So, 27. Oktober	Gugge Chrottepösche	Probe-Weekend	10.00 Uhr, Berghof Hallau
Mo, 28. Oktober	Gemeindeverwaltung Marthalen	Häcksel-Service	im Verlaufe des Tages
Mo, 28. Oktober	Gugge Chrottepösche	Offener Stammtisch	19.30 Uhr, mehr Infos www.chrottepoesche.ch
Mi, 30. Oktober	Förderverein Spitex Weinland Mitte	Vortrag "Psychische Gesundheit von Kindern und Jugendlichen stärken"	19.00 Uhr, Theorieraum Feuerwehrgebäude Marthalen
Do, 31. Oktober	Pro Senectute	vergnüglicher Nachmittag, Lache isch gsond	14.15 Uhr, Theorieraum Feuerwehrgebäude Marthalen
Sa, 2. November	Gemeinde- und Schulbibliothek	Geschichtentreff für Bücherzwerge	09.30 Uhr, Bibliothek
Sa, 2. November	Frauenverein Marthalen	Fellfilzen-Workshop	11.00 Uhr, ZOIX Jawoll Fellfilzerei, Buch am Irchel
Sa, 2. November	Militärschiessverein Marthalen	Endschiessen u. Absenden ca. 17.00 Uhr	13.30 Uhr, Schützenhaus Marthalen
So, 3. November	Reformierte Kirche Weinland Mitte, OKK Marthalen	Jubiläumsgottesdienst 500 Jahre	09.30 Uhr, Reformierte Kirche Marthalen
Mo, 4. November	Pro Senectute	Leichte Halbtageswanderung	12.59 Uhr, Bahnhof Marthalen

Impressum: Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 50

E-Mail: admin@marthalen.ch; Website: <http://www.marthalen.ch>

Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 23. Oktober 2024, 09.00 Uhr

Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.

Redaktion: Gemeindeverwaltung Marthalen

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen